



【加】雅克·奥洪 著 王丽 何柳 译

世界葡萄酒版图

南美(阿根廷、巴西、智利、乌拉圭)



中国工信出版集团



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

世界葡萄酒版图：

南美（阿根廷、巴西、智利、乌拉圭）

[加] 雅克·奥洪 著
王丽何柳 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Published originally under the title: *Les Vins du Nouveau Monde : Tome 2: Amérique du Sud : Argentine, Brésil, Chili, Uruguay* © 2008, Les Éditions de L'Homme, division of Sogides Group inc., Department of Quebecor Media inc. (Montreal, Québec, Canada)

Chinese Translation (simplified characters) © 2015, Publishing House of Electronics Industry

本书由加拿大Les Éditions de L'Homme出版社授权电子工业出版社以简体中文版出版发行。未经书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录书中的任何内容。

版权贸易登记号 图字：01-2013-7203

图书在版编目（CIP）数据

世界葡萄酒版图. 南美：阿根廷、巴西、智利、乌拉圭/（加）奥洪（Orhon,J.）著；王丽，何柳译. —北京：电子工业出版社，2015.11

ISBN 978-7-121-27255-4

I. ①世… II. ①奥… ②王… ③何… III. ①葡萄酒—介绍—南美洲 IV. ①TS262.6

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第225964号

策划编辑：张 昭

责任编辑：张 昭 文字编辑：秦广萍

印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

装 订：北京捷迅佳彩印刷有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本：720×1000 1/16 印张：25 字数：520千字

版 次：2015年11月第1版

印 次：2015年11月第1次印刷

定 价：158.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：（010）88258888。

目录

| | |
|-----------------------|------------|
| 前言 | 10 |
| 如何使用本书 | 13 |
| 其他国家及其葡萄酒 | 14 |
| 阿根廷 | 17 |
| 阿根廷简介 | 18 |
| 阿根廷葡萄酒简史 | 20 |
| 立法 | 24 |
| 葡萄种植和葡萄酒酿造的新趋势 | 25 |
| 葡萄品种 | 28 |
| 葡萄酒产区 | 35 |
| 酒庄 | 45 |
| 巴西 | 133 |
| 巴西联邦共和国简介 | 134 |
| 巴西简史 | 137 |
| 葡萄酒立法 | 139 |
| 种植方式 | 141 |
| 葡萄品种 | 143 |
| 葡萄酒产区 | 146 |
| 酒庄 | 151 |
| 智利 | 175 |
| 智利共和国简介 | 176 |
| 历史 | 178 |
| 相关法律 | 181 |
| 优越的自然条件 | 183 |
| 葡萄种植管理及收获 | 184 |
| 葡萄品种 | 185 |
| 面向21世纪的葡萄酒酿造工艺和葡萄酒庄旅游 | 193 |
| 葡萄种植业分布地区 | 195 |
| 酒庄 | 207 |
| 乌拉圭 | 333 |
| 乌拉圭东岸共和国简介 | 334 |
| 历史 | 336 |
| 相关法律 | 339 |
| 葡萄品种 | 339 |
| 葡萄种植地区 | 344 |
| 酒庄 | 351 |
| 地区检索目录 | 389 |
| 酒庄检索目录 | 390 |
| 感谢 | 394 |
| 参考书目 | 394 |
| 图片检索目录 | 395 |
| 词汇表 | 397 |

世界葡萄酒版图：

南美（阿根廷、巴西、智利、乌拉圭）

[加] 雅克·奥洪 著
王丽何柳 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Published originally under the title: *Les Vins du Nouveau Monde : Tome 2: Amérique du Sud : Argentine, Brésil, Chili, Uruguay* © 2008, Les Éditions de L'Homme, division of Sogides Group inc., Department of Quebecor Media inc. (Montreal, Québec, Canada)

Chinese Translation (simplified characters) © 2015, Publishing House of Electronics Industry

本书由加拿大Les Éditions de L'Homme出版社授权电子工业出版社以简体中文版出版发行。未经书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录书中的任何内容。

版权贸易登记号 图字：01-2013-7203

图书在版编目（CIP）数据

世界葡萄酒版图. 南美：阿根廷、巴西、智利、乌拉圭/（加）奥洪（Orhon,J.）著；王丽，何柳译. —北京：电子工业出版社，2015.11

ISBN 978-7-121-27255-4

I. ①世… II. ①奥… ②王… ③何… III. ①葡萄酒—介绍—南美洲 IV. ①TS262.6

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第225964号

策划编辑：张 昭

责任编辑：张 昭 文字编辑：秦广萍

印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

装 订：北京捷迅佳彩印刷有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本：720×1000 1/16 印张：25 字数：520千字

版 次：2015年11月第1版

印 次：2015年11月第1次印刷

定 价：158.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：（010）88258888。









目录

| | |
|-----------------------|------------|
| 前言 | 10 |
| 如何使用本书 | 13 |
| 其他国家及其葡萄酒 | 14 |
| 阿根廷 | 17 |
| 阿根廷简介 | 18 |
| 阿根廷葡萄酒简史 | 20 |
| 立法 | 24 |
| 葡萄种植和葡萄酒酿造的新趋势 | 25 |
| 葡萄品种 | 28 |
| 葡萄酒产区 | 35 |
| 酒庄 | 45 |
| 巴西 | 133 |
| 巴西联邦共和国简介 | 134 |
| 巴西简史 | 137 |
| 葡萄酒立法 | 139 |
| 种植方式 | 141 |
| 葡萄品种 | 143 |
| 葡萄酒产区 | 146 |
| 酒庄 | 151 |
| 智利 | 175 |
| 智利共和国简介 | 176 |
| 历史 | 178 |
| 相关法律 | 181 |
| 优越的自然条件 | 183 |
| 葡萄种植管理及收获 | 184 |
| 葡萄品种 | 185 |
| 面向21世纪的葡萄酒酿造工艺和葡萄酒庄旅游 | 193 |
| 葡萄种植业分布地区 | 195 |
| 酒庄 | 207 |
| 乌拉圭 | 333 |
| 乌拉圭东岸共和国简介 | 334 |
| 历史 | 336 |
| 相关法律 | 339 |
| 葡萄品种 | 339 |
| 葡萄种植地区 | 344 |
| 酒庄 | 351 |
| 地区检索目录 | 389 |
| 酒庄检索目录 | 390 |
| 感谢 | 394 |
| 参考书目 | 394 |
| 图片检索目录 | 395 |
| 词汇表 | 397 |



南美洲通常进行人工采摘葡萄。

前言

继上一部介绍南非、澳大利亚和新西兰葡萄酒的作品后，我很荣幸地邀请您来与我分享另一段奇幻之旅。虽然同样还是南半球，而这一次我们则来到了南美洲。1992年我第一次踏上这片土地，从此便被这个国度深深地吸引。它们在葡萄酒领域异军突起，已经发展成为行业内的重要力量之一，特别是阿根廷和智利这两个国家。据国际葡萄与葡萄酒组织（OIV）的研究显示，南半球的葡萄酒出口额占比已经接近世界葡萄酒总出口额的22%。而20世纪80年代初，这个数值仅为1.7%，如此的增长速度十分振奋人心。当然，澳大利亚是其中最大的赢家，不过智利的市场份额也翻了一番，而阿根廷则增长了2.5倍，成为全球第五大葡萄酒生产国。不过，2000年以来，巴西、乌拉圭和秘鲁却一直处于落后地位。

近20年来，我一直持续关注第二卷中介绍的这四个国家的葡萄酒发展历史，我不得不承认，它们今天取得的成就是非常显著的。智利和阿根廷都成熟了很多，无论是在理论研究，还是对所处土地的认知，以及在方法和技术的创新方面都取得了进步，当然还有不可忽视的一点，那就是人类思想的转变，这些因素最终使得葡萄酒产品质量得到了改善提升。

今天，这四个国家的大客户是美国人和英国人，当然还有来自世界各地的众多葡萄酒爱好者都对它们的葡萄酒十分了解，不再像以前一样盲目消费了。因此，口感成为最重要的影响因素！

或许这里的异国情调以及令人叹为观止的景色也是促进其发展的原因之一吧！这些国家都被安第斯山脉环绕，似乎成为外国投资者的乐园。对此，您只

需看看智利的活灵魂酒庄 (Almaviva) [菲利普·罗斯柴尔德酒庄 (Philippine de Rothschild) 与干露酒庄 (Concha Y Toro) 合作建立]、百子莲酒庄 (Aquitania)、拉博丝特酒庄 (Casa Lapostolle) 以及卢顿家族酒庄 (Francois Lurton) 旗下的阿拉卡诺园酒庄 (Hacienda Araucano) 所获得的成功便可知。在安第斯山脉的另一侧, 一些位于门多萨附近的葡萄酒生产商, 如拥有阿尔塔维斯塔 (Alta Vista) 酒庄的德奥兰家族 (d'Aulan)、卢顿家族以及掌管马西图蓬加托酒庄 (Masi Tupungato) 的博萨尼 (Boscaini) 家族, 他们的到来无疑影响了该地区人们的意识形态以及葡萄酒生产工艺。

巴塔哥尼亚北部的花葡萄酒庄 (Fabre Montmay) 及永恒酒庄 (Infinitus) 的酒庄主埃尔韦·法布尔 (Hervé Fabre), 海伦·加尔辛 (Hélène Garcin) 以及诗意酒庄 (POESIA) 的酒庄主帕特里斯·莱韦克 (Patrice Lévêque), 当然还有鹰格堡酒庄 (Clos De Los Siete) 旗下所有酒庄的酒庄主等 (其中包括我经常提到的颇具影响力的米歇尔·罗兰 (Michel Rolland) 先生, 他主要在阿根廷和乌拉圭活动), 他们在南美洲用行动精彩演绎了“卓越”这个词。而保乐力加 (Pernod Ricard)、酩悦香槟 (Moët & Chandon) 或苏加比 (Sogrape) 等酒庄也对这几个国家的经济发展发挥着主导作用, 至少在其所处的区域来说如此。

虽然南美洲的发展进程一片大好, 而我却不得不遗憾地提出它不容忽视的缺点, 那就是一些酒庄的葡萄酒产量过高, 这一现象在新兴葡萄酒国家普遍存在, 南美洲自然也不例外, 特别是智利和阿

根廷。葡萄酒生产者必须重新调整其产量。针对这个问题, 我同许多来自这些国家的人士进行过讨论, 他们中很多人都承认这一点, 如玛丽亚·伊莎贝尔·米哈雷斯 (Maria Isabel Mijares), 她非常了解南美洲的酒庄, 几十年来走遍了这里的每个角落, 她完全赞同我的观点。国际著名的西班牙酿酒师玛丽亚·伊莎贝尔 (Maria Isabel) 是一个特别的女人, 她虽然身材矮小, 然而其性格和人格魅力却十分吸引人……认识她的人都知道, 她作为埃米耶·佩诺 (Émile Peynaud) 的弟子, 向来说到做到, 并且十分坚持原则。正是在这样一片饱受质疑的沃土上, 她这位技术人才和我这个享乐主义至上的业内人士很快便达成共识。毫无疑问, 我们都认为这里生产的由单一葡萄品种酿制而成的红葡萄酒产量过多了, 无论是在智利还是阿根廷都如此, 或许巴西和乌拉圭相对少一些。在重商主义促使下, 一些酒庄拼命扩大各个葡萄品种的种植面积, 即使其土地条件并不适合种植这些葡萄品种。该现象最终演化成为一种集体性的狂热, 大家都尽力去丰富酒款的种类, 而不去酿制具有强烈个性且能够代表其特定风土特征的葡萄酒, 殊不知只有这样的葡萄酒才能够准确地抓住目标市场。很多佳美娜 (carmenère)、马尔贝克 (malbec)、赤霞珠 (cabernet sauvignon) 或西拉 (syrah) 都用来酿制单一品种葡萄酒了, 然而这些葡萄如果经过混合酿制将会发挥得更好。好在有些酒庄已经意识到了这一点, 开始重视混酿酒款, 利用某些葡萄品种的优点来弥补另一些品种的不足, 从而达到互惠平衡。

另外，葡萄酒供过于求的现象在全球范围内普遍存在。人均饮酒量越来越少，而且该现象并不会因为某些国家推广的拙劣的禁酒运动（例如法国，我曾在第一卷前言部分有所介绍）的结束就能有所改善。

我们还是回到南美洲的南纬30度和36度之间吧！当然，您可以梦想里约热内卢的迷人海滩，以及复活节岛和伊瓜苏大瀑布、乌斯怀亚瀑布，以及亚马逊或马丘比丘（Machu Picchu）郁郁葱葱的森林，而南美的酒庄最大的特点就是其独具魅力的景色以及单纯、友好而善良的当地人民。我们在这里可以发现另一种文化、美食以及各种不知名的水果，美味的菜肴以及迷人而清香的鲜花。南美的葡萄园给人的印象是，戴着高高的帽子，骑在马背上，在隐藏在高山脚下的两排马尔贝克或佳美娜葡萄树间悠然自得地漫步骑行；抑或是在冬日的日落时分，迷失在图蓬加托山（Tupungato）的山脚下，而第二天又欣喜地出现在位于门多萨（Mendoza）的朋友的公寓内同友人们一起吃起了煎饺；也可能是在圣地亚哥郊区内的一个历史悠久的酒窖里唱歌，随后到城市里的酒吧听别人诵读巴勃罗·聂鲁达（Pablo Neruda）

的诗歌；也可能是一遍遍地在布宜诺斯艾利斯的街道上漫步，看看成千上万繁星闪耀在巴塔哥尼亚的夜空中；抑或是来到卡内洛内斯（Canelones）和蒙得维的亚（Montevideo）地区，不用去跳探戈，而是到外面广场上同上百只鸟儿嬉戏玩耍，当然，为了弥补一下，第二天则可以到里约热内卢的夜总会通宵跳舞，喝上一杯红酒，想象着生活的美好，正如我的好朋友让·周子诺（Jean Chouzenoux）所说：“生活难道不美好吗？”

在这一卷书中，我沿用《世界葡萄酒版图》第一卷中所用的方法和原则，突出每款葡萄酒的标签，也就是其生产商，特别是那些不容错过的名列前茅的酒庄。经历了无数次的品鉴后，我在撰写酒评时，丝毫不妥协，保持最大的客观性。为了满足视觉的体验并带您游览当地迷人的景色，我在本书中插入了大量图片，连同北美卷书中的图片，希望可以帮助您身临其境地体验我此次旅行中的点滴瞬间，包括我遇到的不同的人 and 不同的经历。手持一杯葡萄酒，翻阅这本书，将是一个不错的体验！



如何使用本书

为了让您可以方便地使用本书，我采用同样的方式介绍主要的葡萄酒生产国（如阿根廷、巴西、智利和乌拉圭等），同时兼顾每个国家的不同特点。

首先，我在第一部分介绍有关国家的葡萄酒简史，同时附带该国的简略地图，用来表示其主要产区的位置。

接下来，为了使您能够更加全面地了解这个国家的葡萄酒，我还会简短地介绍其概况以及需要注意的事项，包括葡萄酒立法制度和产区分布等，同时辅以一些统计表格作为支持。

第二部分专门用来介绍主要酒庄，这些都是我认为十分重要的酒庄，也就是从发展历史、质量标准或生产数量等角度不容错过的酒庄。

我按照酒庄的首字母顺序对酒庄一一进行介绍。酒庄名字后面所列的是其所处的地区名（或一些地区名），该地区通常属于某个产区（例如阿根廷的卢汉库约德（Luján de Cuyo）、智利的空加瓜（Colchagua）、乌拉圭的卡内洛内斯（Canelones）），后面标注的则是该酒庄所处的城镇或村庄名。

我会介绍每个酒庄的历史背景、环境和经济现状，我同时希望通过介绍每瓶葡萄酒酒背后的男人和女人的故事来展现酒庄的人文特点。因为，如果一款葡萄酒不能促进人们之间的相遇和交流的话，那么它是否还具有其存在的价值呢？

最后，我作为侍酒师和品酒师，尤其不能忘记葡萄酒的本质：那便是带给人愉悦感。通过在不同的酒庄一次次的品鉴，我可以对不同的酒款进行感官分析，并撰写客观而直接的酒评。为了突出葡萄酒的永恒性，我没有选择垂直介绍每款酒的不同年份及其演变。应该说，在南美洲，特别是智利和阿根廷，年份的概念也是相对的。总之，一直以来我都喜欢突出酒庄的固有声誉及品质，它们每年都会出产风格简单却十分伟大的葡萄酒，而且这些酒款通常都酿制精良。至于著名的餐酒搭配原则，我只能简单地建议您阅读我的另一本作品（如果您还没有这样做的话），来自同一出版社的《美食与美酒》，这本书中收录了世界各地的各种类型葡萄酒与美食的搭配技巧。